

Juullip iivangiilia

v1 Ulluni taakkunani kaasari Augustusi peqqusivoq silarsuarmi tamarmi inuit kisinneqassasut. v2 Tamanna inunnik kisitsinerit siullersaraat Kviriniusi Syriami naalagaatitaatillugu.

v3 Tamarmillu immikkut illoqarfimminnut allatsikkiartorput.

v4 Aamma Josefi majuarpoq illoqarfimmit Nazaretimiit Galilæamiittumit Judæamut, Daavip illoqarfianut Betlehemimik atilimmut, Daavip inoqutai eqqarleriissortaalu nagguigigamigit tassani allatsissalluni v5 nuliassani Maria naartusoq ilagalugu.

v6 Tassaniitillugit Mariap ernivissaa nalliuppoq; v7 pernaamminillu ernertaarpoq, immullugulu nersutaatit nerisafiannut ilivaa akunnittarfimmi inissaqannginnamik.

v8 Tamatuma eqqaaniipput savanik paarsisut narsaammiillutik unnuami pigaartut savaatitik paaralugit. v9 Taava Naalakkap inngiliata saqqummerfigai, Naalakkallu naalannassusiata qaammarfigai; ersingaalerpullu.

v10 Inngililli oqarfigai: »Erseqinasi! Takuat, tipaatsunnartumik tusarlissavassi tipaatsungaartissassinnik inuit tamarmik pissaannik:

v11 Ullumi ilissinnut erniuvoq annaassisoq Daavip illoqarfiani; taanna Kristusiuvoq, Naalagaq. v12 Mannalu nalunaaqutigissavarsi: Naniumaarparsi naalungiaq immussimalluni nersutaatit nerisafianni innangasoq.«

v13 Tassanngaannarlu inngilimut ilaliupput qilammiorpassuit Guutimik unnersiutiginnittut tussiarlutik:

v14 Naalannarsili Guuti qutsinnermi nunarsuarmilu!

Eqqissineq pili inunnt Guutip nuannarisaanut!

(Luk.2,1-14)



Tussiutit juullisiutit Juullillu iivangkiliua

Tussiut 103 Pinneqaaq qilassuaq

(Dejlig er den himmel blå)

- Pinneqaaq qilassuaq
qatsungasorsuulluni,
ullorissat qaammalersut
inngilit tipaatsulersut
:/: aarlorfigissavara. :/:
2. Pinneqaaq ulloriaq
inna Jiisusinnuaq
taarsuarmut aqqalersoq
taassumuuna pineqarpoq
:/: aarlorfigissavara. :/
3. Juullilermat taamani
qaamavoq ulloriaq,
Guutimit pisoq, qilammi
nalunaaqutaasoq taanna
:/: aarlorfigissavara. :/:
4. Taarsuarmut qaamasoq
tassa maanna tikippoq
juulli tassa nalliuppoq
inngilip oqarfigaanga,
:/: aarlorfigissavara. :/:

N.F.S. Grundtvig 1810 aamma 1853/Rasmus Berthelsen

Tussiut 84 Juullimi iivangiiliu

(Julen har bragt velsignet bud)

- Juullimi iivangiiliu
tipaatsuutissarput tassa:
Annaassisooq inunngortoq
silarsuaq qaammalersoq.
Amen! Qilammi nillerput
katersat inngilit maanna,
tipaatsuutigaat Annaassisooq
inunnik annaassisuusoq.
2. Naalagaq Guuterput tassa
inuussutaasoq inunni,
qilammiup erninnua
tamaani ajortilinni
piilluni saqivoq ata
silarsuarmit saanni;
nersorlarput taanna saammaasoq
inunnik annaassisuusoq.

B.S. Ingemann 1839/Rasmus Berthelsen

Tussiut 105 Qaammarpoq nuna

(Dejlig er jorden)

- Qaammarpoq nuna
juulli nalliummat,
ammavoq qilassuaq;
maanna inunnut
nunamut pimmat
qaammaqutissaq, qujanaq.
2. Aqqut qilammut
nalunarunnaarpoq,
meeqqattaq nalunngilaat;
Jiisusi tassa
qaammaqutaasoq
inuit aqqutissaraat.
3. Inngilit taanna
nalunaajaqqaarpaat
nunap piinik piitsunut:
Naalannangaarli
annaassisussa
erniusoq tamatsinnut.

B.S. Ingemann 1850/Haldur F. Jørgensen

Tussiut 101 Inoqatikka ukorsii

- Inoqatikka ukorsii,
tipaatsungarlusi
nillerniarumaarput,
inuummat Jiisusi.
2. Saammaanneqartippaatigut
ajortimiikkatta,
pillarneqartussaasugut
eqqisissilluta.
3. Savaaraq Guutitta pia
ornitsigu ata,
qilammiup Ernituaa
Ataatap assinga.
4. Haliluuja haliluuja
iserli Jiisusi,
ajortinnik ersuttoq-aa
Nersornangaarimmi.
5. Ilunnut qaa pulaarlutit
iserna Jiisusi,
uppertunimmi tarnillit
qujapput juullimi.

Carl Steenberg